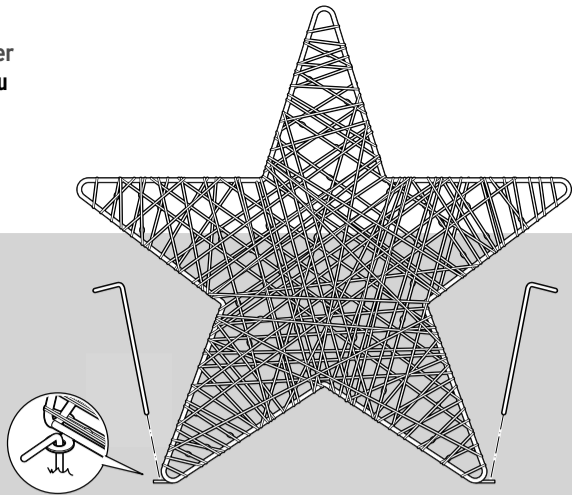


Artikelnummer | Product number
Číslo výrobku | Numer artykułu
Číslo výrobku | Cikkszám
Űrün numarasi :
651 875

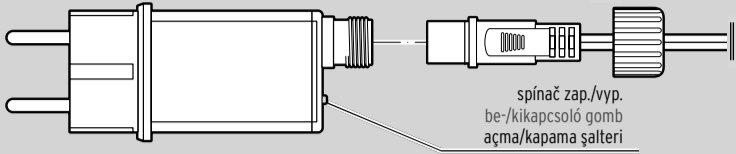


Made exclusively for:
Tchibo GmbH,
Überseering 18,
22297 Hamburg,
Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk
www.tchibo.hu



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.tchibo.cz/havody
www.tchibo.pl/instrukcje

www.tchibo.sk/havody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Ušchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoratívne účely a nie je určený na osvetlenie miestností. Výrobok je vhodný na použitie v interiéri ako aj v exteriéri. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo uduseniat!

• Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri nepriemeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.

• Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá druhu krytia IP44. Znamená to, že výrobok je chránený pred dotykom nástroja alebo drôtu ako aj cudzieho predmetu s priemerom väčším ako 1 mm a pred striekajúcou vodou, ako napr. pri daždi. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. To by viedlo k okamžitému skratu a hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

• Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra. LED diódy sa nedajú stmievať. Výrobok preto nezapájajte do zásuvky s tlmením osvetlenia.

• Nepoužívajte predlžovací kábel.

• Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky zapojte najskôr prípojný kábel do sieťového adaptéra. Pred odpojením prípojného kábla od sieťového adaptéra vždy najskôr vyťiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

• Vyťiahnite sieťový adaptér zo zásuvky...

... pri poruchách počas prevádzky,
... pri búrke a
... pred čistením výrobku.
Pritom fahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.

• Výrobok sa smie používať len s priloženým sieťovým adaptérom.

• Prípojný kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Vylúčte kontakt prípojného kábla s horúcimi povrchmi a ostrými hranami.

• Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými reťazami a pod. výrobkami.

• Spínač zap./vyp. neodpojí sieťový adaptér od prívodu elektrického prúdu. Napájanie elektrickým prúdom môžete prerušiť vyťiahnutím sieťového adaptéra zo zásuvky. Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vyťiahnuť.

• Neuvádzajte výrobok do prevádzky pri viditeľných poškodeniach samotného výrobku, prípojného kábla alebo sieťového adaptéra.

• Na výrobku nevykonávajúte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani prípojný kábel. Ak je prípojný kábel poškodený, výrobok zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.

• Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepokýnali. Kábel nie je vhodný/schválený na uloženie do zeme.

• Neumiestňujte výrobok do jám a priehlbín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky.

• Pevne zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.

• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

• Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.

• Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozáljzatból, ...

... ha használnát közben bezzarar lép fel,
... vihar eseten,
... mielőtt megtisztítja a terméket.
Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.

• A terméket csak a mellékelt hálózati adapterrel szabad üzembe helyezni.

• A csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni.

• A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.

• A terméket más égőszorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.

• A be-/kikapcsoló gomb nem választja le a hálózati adaptert az áramellátásról. Az áramellátást csak a hálózati adapter kihúzásával lehet megszakítani. A csatlakozáljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.

• Ne használja a terméket, ha azon, a csatlakozókábelen vagy a hálózati adapteren sérülés látható.

• Semmilyen váltózatást ne hajtson végre a terméken. A csatlakozókábelt is csak szakember cserélheti ki. A csatlakozókábel meghibásodása esetén a terméket a hatályos rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.

• Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne. A kábel nem alkalmas a földfelszín alatti elhelyezésre, és ez nem is engedélyezett.

• Ne helyezze a terméket olyan gödörbe vagy mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze.

• A beépített LED-ek nem cserélhetőek, illetve cseréjük tilos.

• A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

• A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja házon belül, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.

• Elektrik adaptörünü prizden çekin:

... çalıştırma sırasında arızalar meydana gelirse,
... fırtınalı havalarda,
... ürünü temizlemeden önce.

Bağlantı kablosundan değil, daima elektrik adaptöründen tutarak çekin.

• Bu ürün sadece ambalaj dahilindeki elektrik adaptörü ile çalıştırılmalıdır.

• Bağlantı kablosu bükülmemeli veya sıkışmamalıdır. Bağlantı kablosu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutulmalıdır.

• Ürün başka ışık zincirleri vb. ile elektrikli olarak bağlanmamalıdır.

• Açma/kapama şalteri, elektrik adaptörünü akım beslemesinden ayırır. Elektrik akışı sadece elektrik adaptörünün prizden çıkarılması ile kesilir. Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.

• Üründe, bağlantı kablosunda veya elektrik adaptöründe görünür hasarlar olması durumunda ürünü çalıştırmayın.

• Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Bağlantı kablosunu kendiniz değiştirmeyin. Bağlantı kablosunda hasar olması durumunda ürünü geçerli belirlemelere uygun şekilde imha edin.

• Kabloyu takımlalara neden olmayacak şekilde yerleştirin.

Kablo, toprağa gömülmek için uygun/sertifikalı değildir.

• Ürünü su birikebilecek çukurlara veya derin yerlere yerleştirmeyin.

• Sabit takılımsı olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

• Temizleme için sert kimyasallar, tahrir edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

• Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur.

Daha soğuk havalarda bunu evde saklayın - aksi takdirde hasar görebilir.

• Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına tehlikesi olması durumunda ürünü zamanında sökün.

• Ürünü ambalajın içerisinde devreye almayın ve işletim sırasında üzerini örtmeyin.

sk

• Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistite včasnú demontáž výrobku.
• Výrobok nezapínajte pred vybalením a počas používania ho nezakrývajte.

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača

1. Zasuňte zástrčku prípojného kábla do prípojky sieťového adaptéra a pevne zaskrutkujte ochranný kryt.

2. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.

3. Stlačte spínač zap./vyp. na sieťovom adaptéri...

... **1x:** trvalé svetlo/100 % jas.

... **2x:** trvalé svetlo/50 % jas.

... **3x:** funkcia časovača/100 % jas.

LED diódy hviezdy 2x zablíkajú a potom trvalo svietia.

... **4x:** funkcia časovača/50 % jas.

LED diódy hviezdy 2x zablíkajú a potom trvalo svietia.

... **5x:** vypnuté.

Keď sa výrobok zapne/vypne vyťiahnutím sieťového adaptéra, „zapamäť“ si posledné nastavenie.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAPNUTÉ: 6 hodín - VYPNUTÉ: 18 hodín - ZAPNUTÉ: 6 hodín atď.

Čistenie

1. Vyťiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

2. Výrobok čistite suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

hu

• Erős szélnek, viharnak és hasonlóknak a termék nem tud ellenállni! Időben vegye le a terméket, ha erős szél vagy vihar várható.
• A terméket ne kapcsolja be a csomagolásában, és működés közben ne takarja le.

Csatlakoztatás / be-/kikapcsolás / időzítő funkció

1. Dugja be a csatlakozókábel dugóját a hálózati adapteren lévő aljzatba, és szorosan csavarja rá a védőkupakot.

2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy csatlakozáljzathoz.

3. Nyomja meg a hálózati adapteren található be-/kikapcsoló gombot ...

... **1-szer:** folyamatos fény / 100% fényerő.

... **2-szer:** folyamatos fény / 50% fényerő.

... **3-szor:** időzítő funkció / 100% fényerő.

A csillag LED-jei 2-szer felvilannak, majd folyamatosan világítanak.

... **4-szer:** időzítő funkció / 50% fényerő.

A csillag LED-jei 2-szer felvilannak, majd folyamatosan világítanak.

... **5-ször:** kikapcsolás.

Ha a terméket a hálózati adapter kihúzásával kapcsolja be és ki, akkor az „megjegyzi” az utolsó beállítást.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: BE: 6 órára - KI: 18 órára - BE: 6 órára stb.

Tisztítás

1. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozáljzatból.

2. A terméket egy puha, száraz és nem bolyhosodó ruhával törölje le.

tr

Bağlama / Açma/Kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu

1. Bağlantı kablosunun soketini elektrik adaptöründeki yuvasına takın ve koruyucu kapağı sıkıca kapatın.

2. Elektrik adaptörünü bir prize takın.

3. Elektrik adaptöründeki açma/kapama şalterine basın ...

... **1 defa:** Sürekli ışık / % 100 parlaklık.

... **2 defa:** Sürekli ışık / %50 parlaklık.

Zamanlayıcı fonksiyonu / %100 parlaklık. Yıldızın LED'leri 2 kez yanıp söner ve ardından sürekli yanar.

... **4 defa:** Zamanlayıcı fonksiyonu / %50 parlaklık.

Yıldızın LED'leri 2 kez yanıp söner ve ardından sürekli yanar.

... **5 defa:** kapalı.

Ürün, elektrik adaptörünün fişini çekerek açılıp/kapatıldığında, son ayarı „hatırlar”.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

AÇIK: 6 saat - KAPALI: 18 saat - AÇIK: 6 saat vs.

Temizleme

1. Elektrik adaptörünü prizden çekin.

2. Ürünü kuru, yumuşak, tüysüz bir bezle silin.

Likvidácia






Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky.

Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnú obecná alebo mestská správa.

Technické údaje

Model:	651 875
Sieťový adaptér	
Vstup:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup:	32 V  6 W <small>(symbol  znamená jednosmerný prúd)</small>
Trieda ochrany:	II 
Druh krytia:	IP44
LED hviezda	
Výstup:	32 V  1 000 LED, max. 4,5 W
Zdroj svetla:	LED diódy (nevymeniteľné)
Trieda ochrany:	III 
Druh krytia:	IP44
Teplota prostredia:	-10 °C až +40 °C






Hulladékkezelés


A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást.

Műszaki adatok

Model:	651 875
Hálózati adapter	
Bemenet:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Kimenet:	32 V  6 W <small>(a  jel egyenáramot jelent)</small>
Érintésvédelmi osztály:	II 
Védelmi fok:	IP44
LED-csillag	
Kimenet:	32 V  1000 LED, max. 4,5 W
Izzó:	LED-ek (nem cserélhetőek)
Érintésvédelmi osztály:	III 
Védelmi fok:	IP44
Környezeti hőmérséklet:	-10 °C és +40 °C között

Güvenlik uyarıları 

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece dekorasyon için kullanılmaktadır ve oda aydınlatması için uygun değildir.

Ürün hem iç hemde dış alandaki kullanıma uygundur. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

• Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukların gözetimsiz olarak elektrikli cihazları kullanmalarına asla izin vermeyin.

• Ürün dış mekanlarda kullanılabilir ve IP44 koruyucu sınıfına uygundur. Bu ürünün bir alet veya tel ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm'den büyük çaplı yabancı cisimlere ve yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun. Ürün hiçbir şekilde su altında kullanılmamalıdır. Bu anında bir kısa devreye sebep olabilir ve elektrik çarpması riski söz konusudur.

• Ürünü sadece bağlantısı talimatlarla uygun olarak yapılmış ve elektrik adaptörün teknik bilgileri ile uyumlu bir sebebe gerilimine sahip bir prize takın. LED'ler kısılabılır özellikle değildir. Bu yüzden ürünü kısılarak söndürülebilir bir elektrik prizine bağlamayın.

• Uzatma kablosu kullanmayın.

• Elektrik adaptörünü prize takmadan önce mutlaka bağlantı kablosunu elektrik adaptörüne takın. Bağlantı kablosunu elektrik adaptöründen çıkarmadan önce mutlaka elektrik adaptörünü prizden çekin.